



CZECH COORDINATING OFFICE,

International non-governmental Czech organization

Contact info: site: www.czechoffice.org ♦ **contact:** jan.sammer@sympatico.ca
tel.416-665-7324.

European Offices: ► B. Meiser Straße 6, 91522 Ansbach, Germany

Overseas Offices: ► 1103-100 Antibes Drive, Toronto, Ontario, Canada M2R 3N1

► Wentworth Bldg.62, Univ. of Sydney, NSW 2006, Australia

Presidentu Evropského parlamentu
Rue Wiertz
B-1047 Brusel.

6. září 2006.

Petice

Naše nevládní česká organizace, která má víc než 450 členů-sponzorů a 34 českých spolků po celém světě, podává tuto petici: Článek 295 Úmluvy o ustavení evropské komunity, který zní:

Tato úmluva v žádném případě nebude ovlivňovat ta pravidla v členských státech, kterými se řídí systémy vlastnictví,

se musí zrevidovat, pokud jde o jeho rozpor s ostatními ustanoveními téže úmluvy, která zaručují základní lidská práva a svobody. Tento článek se použil k tomu, aby se mohla porušovat lidská práva zaručená nejen touto úmluvou ale i jinými mezinárodními úmluvami a zásadami, které jsou podepsány a ratifikovány členskými státy, včetně České republiky. Metody a důsledky, které vznikly z použití článku 295 se musí zrevidovat a **ty, které porušují lidská práva musí být změněny tak, aby zákony členských zemí byly v souladu s jejich závazky podle smluv.**

Článek 295 je v rozporu s těmito lidskými právy a používá se k porušování těchto práv a zásad:

Úmluva o ustavení evropského společenství (Římská smlouva z roku 1957)

Článek 12: V případech, v kterých se použije tato úmluva a bez ohledu na zvláštní ustanovení v ní obsažená, bude zakázána jakákoliv diskriminace podle občanství. Rada v souladu s postupem podle článku 251 může takovou diskriminaci zakázat.

Článek 13: 1. Bez ohledu na jiná ustanovení úmluvy a v rámci pravomocí udělených Společenstvím, Rada, na popud Komise, a po poradě s Evropským parlamentem, může potírat diskriminaci podle pohlaví, rasový nebo národnostní původ, náboženství nebo víru, handicap, věk nebo sexuální orientaci.

Charta základních práv

Článek 21 - Zákaz diskriminace: 1. Jakákoliv diskriminace podle pohlaví, rasy, barvy, národního nebo sociálního původu, vrozených vlastností, jazyku, náboženství nebo víry, politického nebo jiného názoru, příslušnosti k národnostní menšině, podle majetku, původu, handicapu, věku, nebo jiného stavu bude zakázána.

2. Při aplikaci Úmluvy o ustavení Evropského společenství a Úmluvy o Evropské unii a bez ohledu na zvláštní ustanovení těchto úmluv, jakákoliv diskriminace podle občanství bude zakázána.

Mezinárodní pakt o občanských a politických právech

Článek 26: Všichni jsou si rovni před zákonem a mají, bez jakékoliv diskriminace, právo na stejnou zákonnou ochranu. V tomto smyslu zákon zakáže jakoukoliv diskriminaci a zaručí každému stejnou a účinnou ochranu před jakoukoliv diskriminací podle rasy, barvy, pohlaví, jazyka, náboženství, politického nebo jiného názoru, národního nebo sociálního původu, majetku, původu nebo jiného stavu.

Všeobecná deklarace lidských práv

Článek 2: Každý má nárok na všechna práva a svobody zmíněné v této deklaraci, bez jakéhokoliv rozdílu, jako je rasa, barva, pohlaví, jazyk, náboženství, politický nebo jiný názor, národní nebo sociální původ, majetek, původ nebo jiný stav. A žádný rozdíl se nebude dělat na základě politického, zákonodárného nebo mezinárodního statutu země, kam člověk patří, ať už je nezávislá, pod ochranou, nebo jinak omezená v nezávislosti.

Článek 17: 1. Každý má právo vlastnit majetek sám nebo s druhými
2. Nikdo nebude svévolně zbaven majetku.

Úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod

Článek 13: Každý, jehož práva a svobody uvedené v této úmluvě budou porušena, bude mít účinnou pomoc před národními orgány bez ohledu na to, jestli bylo porušení způsobeno lidmi v úředním postavení.

Článek 14: Požívání práv a svobod uvedených v této úmluvě bude zajištěno bez jakékoliv diskriminace jako v pohlaví, rase, barvě, jazyku, náboženství, politickém nebo jiném názoru, v národním nebo sociálním původu, členství v národnostní menšině, v majetku, původu nebo v jiném stavu.

Článek 17: Nic v této úmluvě nemůže být vykládáno tak, jako by dávalo státu, skupině nebo jednotlivci jakékoli právo vyvíjet činnost nebo dopouštět se činů zaměřených na popření kteréhokoli ze zde přiznaných práv a svobod nebo na omezování těchto práv a svobod ve větším rozsahu, než to úmluva stanoví.

Článek 1 Protokolu 1: Každá fyzická nebo právnická osoba má právo pokojně užívat svůj majetek. Nikdo nemůže být zbaven majetku s výjimkou veřejného zájmu a za podmínek, které stanoví zákon a obecné zásady mezinárodního práva.

Tento list není vyčerpávající a mohou být další úmluvy, s kterými je článek 295 v rozporu. Tento článek dovoluje porušování závazných zásad, které jsou vyhlášeny v úmluvě, v které je uveden. Článek 295 umožnil diskriminační okradení Čechů, kteří ztratili své československé občanství podle Úmluvy o naturalizaci, uzavřené se Spojenými státy v roce 1928. Máme mnoho případů, v kterých byl článek 295 použit k schválení porušení základních práv a svobod. Díky tomuto článku si mohla Česká republika nechat v platnosti diskriminační zákony, které porušují její mezinárodní závazky v oblasti základních práv a svobod (např. zákon 87/1991). V důsledku toho nemají občané odvolání v případě porušení, jako je nezákonná konfiskace majetku, který byl zákonně zakoupen a vlastněn po desetiletí nebo majetek vrácený v souladu s restitučními zákony. Máme hodně takových případů zdokumentováno.

Použití článku 295 umožnilo členským státům beztrestně porušovat základní lidská práva a svobody jejich občanů. Proto Evropský soud pro lidská práva odmítl přiznat občanům členských států stejná práva jako Rada Spojených národů při aplikaci Mezinárodního paktu o občanských a politických právech. Případy 38645/97 Poláček a 39794/98 Gratzinger, přijaté úřadem Vysokého komisaře pro lidská práva, byly předtím odmítnuty Evropským soudem, i když stěžovatelé žádali soud, aby došel k stejným výsledkům jako Rada Spojených národů v podobných případech. Evropská úmluva o lidských právech i Mezinárodní pakt jsou odvozeny ze stejné Všeobecné deklarace lidských práv a nemohou si tedy odporovat.

Kopie: Vysokému komisaři Spojených národů pro lidská práva.

Czech Coordinating Office, Jan Sammer, Secretary,
1103-100 Antibes Drive, Toronto, Ontario, Canada M2R 3N1